GRALIT

Festival de literatura italiana



Del 16 al 21
de noviembre de 2026

Società Dante Alighieri Granada

GraLIT Granada Literatura Italiana

Questo progetto è stato realizzato con il contributo della

Società Dante Alighieri Lingua e Cultura Italiane

FESTIVAL GRALIT

Festival de Literatura Italiana Contemporánea en Granada

Primera Edición

Del 16 al 21 de noviembre de 2026
Granada (España)

Con il contributo della

Società Dante Alighieri
Lingua e Cultura Italiane

Società Dante Alighieri
Granada

PRESIDIO LETTERARIO

Con el respaldo de:

UNIVERSIDAD DE GRANADA | Departamento de Filologías: Románica, Italiana, Gallego-Portuguesa y Catalana.

GRANADA CIUDAD

GRANADA 2031
CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA
CIUDAD FINALISTA

Diputación de Granada

GRANADA
Ciudad de Literatura

unesco
Member of the Creative Cities Network

FLG

HOJA DE LATA

altamarea

Libros del Asteroide

siglo veintiuno editores

Sellerio

Casa editrice Leo S. Olschki

VIP

EL ASTERISCO

Sostiene Pereira...
Libros de viejo

TREMENDA
LIBRERÍA

librería
usual

Academia de Buenas Letras de Granada
Humilis Sapientia

INVITADOS Y PARTICIPANTES

- Valentina Colonna
- Ángeles Mora
- Maria Attanasio
- Veronica Raimo
- Carlos Gumpert
- Alberto Prunetti
- Marta Barone
- Nadia Terranova
- David Andrés
- Alfonso Zuriaga
- Alfonso Salazar
- Valerio Cappozzo
- Jesús Ortega
- Victoriano Peña

PROGRAMACIÓN ACTIVIDADES

LUNES 16 DE NOVIEMBRE

Poesía: Habitar las raíces.
La poesía de Valentina Colonna entre Italia y Andalucía

- Horario: 19:00 h
- Lugar: La Madraza. Salón de Caballeros XXIV
  * Con: **Valentina Colonna y Ángeles Mora**

Aperitivo Literario

- Horario: 20:30 h
- Lugar: Espacio Márgenes
- *Milano da bere. Un recorrido por el Milán de los poetas, copa en mano.* HOMENAJE: Milán y Granada, Ciudades Creativas de la Literatura UNESCO.

MARTES 17 DE NOVIEMBRE

Encuentro con la autora: Maria Attanasio (streaming)
Presentación y diálogo sobre "La Rosa inversa" (Sellerio)

- Horario: 17:00 h
- Lugar: Librería Sostiene Pereira
  * Modera: **Viviana Cinquemani** *(Universidad de Granada)*
  (En colaboración con Sellerio)

Club de Lectura

- Horario: 19:00 h
- Lugar: Librería Inusual
- Lectura y debate: *"Tre ciotole" / "Tres cuencos. Rituales para un año de crisis" de Michela Murgia (Altamarea, 2025)*
  * Modera: **Alessandra Sanna** *(Universidad de Granada)*

PROGRAMACIÓN ACTIVIDADES

MIÉRCOLES 18 DE NOVIEMBRE

Club de Lectura

- Horario: 18:00 h
- Lugar: Librería Tremenda
- Lectura y debate: *"Niente di vero" / "Nada es verdad" de Veronica Raimo (Libros del Asteroide, 2023)*
  * Modera: **María del Pilar Peña Molina** *(Universidad de Granada)*

JUEVES 19 DE NOVIEMBRE

Teatro y Lectura

- Horario: 18:00 h
- Lugar: Librería El Asterisco
- *Lecturas y debate sobre el teatro de Dacia Maraini a través de su monólogo teatral "Una casa di donne" / "Una casa de mujeres" (Altamarea, 2025)*
  * Modera: **Julia Nawrot** *(Universidad de Granada)*

VIERNES 20 DE NOVIEMBRE

Saludos Institucionales

- Horario: 17:00 h
- Lugar: Palacio de los Condes de Gabia

Encuentro con la autora: Veronica Raimo
Nada es verdad, todo es posible: ironía, familia y otras ficciones

- Horario: 17:30 h
- Lugar: Palacio de los Condes de Gabia
  * Interviene: **Carlos Gumpert** *(traductor literario)*
  * Modera: **Sara Gambella** *(Universidad de Granada)*
    (En colaboración con Libros del Asteroide)

Mesa Redonda Editorial

- Horario: 18:40 h
- Lugar: Palacio de los Condes de Gabia
- Mesa Redonda: La circulación del libro italiano en España.
  * Participan: Alfonso Zuriaga *(Altamarea)*. Alfonso Salazar *(Feria del Libro de Granada)*. Carlos Gumpert *(traductor)*.

David Andrés *(Siglo XXI Editores)*. Victoriano Peña Sánchez *(Universidad de Granada)*. Jesús Ortega *(Granada Literatura UNESCO)*. Daniel Jándula *(Librería El Asterisco)*

* Modera: **Silvia Datteroni** *(Società Dante Alighieri Granada / Universidad de Granada)*

SÁBADO 21 DE NOVIEMBRE

***Taller práctico de traducción literaria** (Italiano – Español)*
Napoleón y su furriel: mirada y quehacer en el oficio de traducir

- Horario: 10:00 h
- Lugar: Società Dante Alighieri Granada
  * A cargo de: **Carlos Gumpert** *(traductor literario)*

Dirigido a: Estudiantes universitarios (Traducción e Interpretación / Filosofía y Letras) y profesionales del sector.

Encuentro con el autor: Alberto Prunetti
Del trabajo literario a la militancia editorial: escritura, compromiso y memoria

- Horario: 12:30 h
- Lugar: Centro Cultural Federico García Lorca
  * Modera: **Valerio Cappozzo** *(Olschki Editore)*
  (En colaboración con Editorial Hoja de Lata)

Encuentro con la autora: Marta Barone
Entre memoria y memorias: biografías familiares e historia colectiva en la literatura italiana contemporánea

- Horario: 18:30 h
- Lugar: Palacio de los Condes de Gabia
  * Modera: **Silvia Datteroni** *(Società Dante Alighieri Granada / Universidad de Granada)*

Encuentro con la autora: Nadia Terranova
Las geografías del alma: infancia, familia y mitos contemporáneos

- Horario: 19:30 h
- Lugar: Palacio de los Condes de Gabia
  * Modera: **Julia Nawrot** *(Universidad de Granada)*
  (En colaboración con Libros del Asteroide)

BIONOTAS

Valentina Colonna



Es una de las voces poéticas italianas de mayor proyección internacional, traducida en más de veinte países. Autora de cuatro libros de poesía – entre ellos *Stanze di città e altri viaggi y Nelle radici* (Aragno) –, su trabajo artístico entrelaza la literatura con la música como pianista y compositora, formando parte de la plataforma europea Versopolis.

Maria Attanasio



Reconocida con importantes premios literarios, es una de las voces más rigurosas y profundas de la literatura italiana actual. Autora de aclamadas novelas históricas y de memoria editadas por Sellerio – como las galardonadas *Il falsario di Caltagirone, notizie e ragguagli sul curioso caso di Paolo Ciulla, La ragazza di Marsiglia y La rosa inversa* –, la escritora siciliana investiga con una excepcional sensibilidad cívica y moral los recovecos del pasado y de la conciencia.

Veronica Raimo



Ganadora del Premio Strega Giovani y una de las voces más irónicas, brillantes y traducidas de la narrativa italiana contemporánea. Autora, entre otros títulos, de *Niente di vero, La vita è breve, eccetera y Non scrivere di me,* cuenta con un gran reconocimiento en España gracias a la publicación de sus libros en Libros del Asteroide.

Alberto Prunetti



Es un destacado escritor de la narrativa contemporánea italiana y una figura clave de la Working Class Literature. Más allá de su relevancia literaria, mantiene un vínculo profundo con España: es traductor del español al italiano – reconocido por haber redescubierto y traducido a autoras como Luisa Carnés – y desempeña un papel de primer orden como intelectual, agitador cultural y fundador de festivales literarios. Sus obras, entre las que destacan títulos como *Amianto, Nel girone dei bestemmiatori. Una commedia operaia y 108 metri. The new working class hero,* son publicadas en España por la editorial Hoja de Lata.

Marta Barone



Es una autora de gran éxito e impacto internacional cuya obra debut, *Ciudad sumergida*, fue traducida y publicada en España por Literatura Random House. Su nominación como finalista del Premio Strega (seleccionada en la lista de los 12 en la edición de 2020) confirma su posición de primera línea en la literatura italiana actual.

Nadia Terranova



Una de las voces más intensas y reconocidas de la narrativa italiana contemporánea, célebre por su versátil producción literaria dirigida tanto a adultos como a jóvenes lectores. Finalista del Premio Strega con A*ddio fantasmi* y ganadora de numerosos galardones, sus obras cuentan con traducciones a diversos idiomas y un sólido éxito internacional, respaldado en España por las ediciones publicadas en sellos como Libros del Asteroide y Kalandraka. Terranova se confirma además como una figura de referencia en el panorama cultural italiano en su faceta de ensayista, traductora y activa animadora del debate literario.

El cartel del festival y los retratos de los escritores han sido realizados por **Victoria López Rubio y Clara Dueñas Martín.**

Asimismo, agradecemos la labor del equipo de mediación cultural, integrado por **María Angustias Carrillo Montero, Amira Djumamuratova García, Martina Marcos Policicchio, estudiantes y egresadas del Grado en Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada.**

Con il contributo della
Società Dante Alighieri
Lingua e Cultura Italiane

Società Dante Alighieri
Granada

Granada Literatura Italiana

PRESIDIO LETTERARIO